



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

BESCHLUSS-VORSCHLAG  
AN DEN VERWALTUNGSRAT FÜR DIE SITZUNG  
VOM

PROPOSTA DI DELIBERA AL  
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE PER LA RIUNIONE  
DEL

20.03.2023

VORSCHLAG EINGEREICHT VON:

Technisches Amt Ost

PROPOSTA PRESENTATA DA:

Ufficio tecnico est

**Genehmigung des Ausführungsprojektes und Vergabe der Arbeiten – Energetische Sanierung des Gebäudes in Gsies/Bz, Bircha 1/a-b im Rahmen des laufenden Programmes für außerordentliche Instandhaltungsarbeiten.**

**Approvazione progetto esecutivo ed appalto lavori – riqualificazione energetica dell'edificio a Valle di Casies/Bz, Bircha 1/a-b nell'ambito del corrente programma di manutenzione straordinaria.**

Das im Betreff erwähnte Ausführungsprojekt und die diesbezüglichen Unterlagen bedürfen der Genehmigung im Sinne des Art. 25, 2. Absatz des L.G: Nr. 13/1998 i.g.F.;

Die beim Institut einberufene Technische Kommission hat das zustimmende Gutachten mit Protokoll vom 07.02.2023 Nr. 2 erteilt;

Der Verfahrensverantwortliche Arch. Verena Callegari hat am 06.12.2022 die Validierung des Projektes gemäß Art. 26, Absatz 8 des GvD 50/2016 vorgenommen;

Die Gesamtkostentabelle der genannten Baustelle wird dem vorliegenden Beschluss beigelegt und bildet einen wesentlichen Bestandteil desselben; aus dieser geht hervor, dass sich der Gesamtbetrag der Baukosten auf € 2.071.961,91 beläuft, der Anteil der Bauarbeiten € 1.499.693,67 beträgt, wovon € 62.275,23 für Sicherheitskosten vorgesehen sind, welche dem Abschlag nicht unterliegen;

Die Höhe des Versteigerungsgrundbetrages, in Einhaltung des Art. 28, 1. Absatz des L.G. Nr. 13/98 i.g.F., ermächtigt das Institut, bei der Vergabe dieser Arbeiten die Bestimmungen für die Vergabe der öffentlichen Bauaufträgen des Landes anzuwenden;

Die Sichtvermerke für die fachliche Ordnungsmäßigkeit, für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit sowie für die Rechtmäßigkeit im Sinne des Art. 13 des Landesgesetzes vom 22.10.1993 Nr. 17 in geltender Fassung liegen vor.

Il progetto indicato in oggetto ed i rispettivi allegati sono ritenuti suscettibili di approvazione ai sensi dell'art. 25, comma 2 della L.P. n. 13/1998 n.t.v.;

La Commissione Tecnica istituita presso l'Istituto ha espresso parere favorevole con verbale n. 2 d.d. 07.02.2023;

Il Responsabile del procedimento, arch. Verena Callegari ha provveduto in data 06.12.2022 alla validazione del progetto ai sensi dell'art. 26, comma 8 del D.lgs. 50/2016;

Il modello Quadro Economico relativo al cantiere in oggetto viene allegato alla presente delibera, costituendone parte integrante e sostanziale; con lo stesso è stato determinato il costo complessivo di € 2.071.961,91 nonché la quota per lavori di € 1.499.693,67 di cui € 62.275,23 per costi di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta;

L'importo a base d'asta rispetta la norma prevista all'art. 28, 1° comma della L.P. n. 13/98 n.t.v., che consente all'Istituto di applicare per l'appalto dei lavori le disposizioni per l'appalto dei lavori pubblici della Provincia;

I visti relativi alla regolarità tecnica, alla regolarità contabile ed in ordine alla legittimità, di cui all'art. 13 della legge provinciale del 22.10.1993 n. 17, con le successive modifiche ed integrazioni, sono stati apposti.



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

Dies vorausgeschickt,

**wird dem Verwaltungsrat  
vorgeschlagen Folgendes zu  
beschließen**

1. das Ausführungsprojekt betreffend die energetische Sanierung des Gebäudes in Gsies/Bz, Bircha 1/a-b im Rahmen des laufenden Programmes für außerordentliche Instandhaltungsarbeiten zum Gesamtbetrag von € 2.071.961,91 zu genehmigen;
2. die oben erwähnten Bauarbeiten entsprechend dem Protokoll Nr. 2 der T.K. vom 07.02.2023 mit einem Betrag von € 1.499.693,67, davon € 62.275,23 für Sicherheitskosten, welche dem Abschlag nicht unterliegen, auszuschreiben;
3. die Arbeiten gemäß Gesetz Nr. 120/2020 Art 1, Abs. 2 Buchstabe b) durch Gesamtvergabe mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung einer Ausschreibungsbekanntmachung auszuschreiben, wobei mindestens 10 Unternehmen eingeladen werden u.z. mit dem Verfahren anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Angebot nach Einheitspreisen
4. Zur Kenntnis zu nehmen, dass die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Gesamtbetrag des Dreijahresplans für Arbeiten der außerordentlichen Instandhaltung des Budget 2023 Deckung finden wird. Das Budget 2023 wurde mit Beschluss Nr. 1/2023 vom 30.12.2022 genehmigt und wird im Detail der Eingriffe laut beiliegender Aufstellung abgeändert (Anteil zu Lasten der Bilanz 2023 € 750.000,00, während der Restbetrag auf die folgenden Geschäftsjahre verteilt wird).

Ciò premesso,

**viene proposto al Consiglio  
d'Amministrazione di deliberare quanto  
segue**

1. di approvare il progetto esecutivo per la riqualificazione energetica dell'edificio a Valle di Casies/Bz, Bircha 1/a-b nell'ambito del corrente programma di manutenzione straordinaria per l'importo complessivo di € 2.071.961,91;
2. di appaltare i lavori di cui sopra per un importo a base d'asta di € 1.499.693,67 di cui € 62.275,23 per costi di sicurezza non soggetti a ribasso d'asta, come indicato nel verbale n. 2 della C.T. del 07.02.2023;
3. di appaltare i lavori ai sensi della legge n. 120/2020 art. 1, comma 2, lett. b) n.t.v, con il sistema dell'appalto unico mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione di un bando invitando un numero minimo di 10 imprese col metodo "offerta economica" da produrre secondo il metodo dell'offerta prezzi unitari;
4. Di prendere atto che l'importo di cui alla presente delibera trova copertura nello stanziamento complessivo del programma triennale della spesa per manutenzione straordinaria del bilancio di previsione dell'Istituto approvato per l'anno 2023 (delibera n. 1/2023 del 30.12.2022) e modificato nel dettaglio degli interventi come da prospetto allegato (quota parte da imputare al bilancio 2023 € 750.000,00, mentre la parte rimanente è da imputare agli esercizi successivi).



Institut für den sozialen Wohnbau  
Istituto per l'edilizia sociale  
Istitut por le frabichè sozial

**Im Sinne des Art. 13 des L.G. vom  
22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.:**

Sichtvermerk über die fachliche  
Ordnungsmäßigkeit.

der zuständige Direktor

**Ai sensi dell'art. 13 della L.P.  
22.10.1993, n. 17 e s.m.:**

Visto in ordine alla regolarità  
tecnica.

Il direttore competente

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk über die buchhalterische  
Ordnungsmäßigkeit.

der Direktor des Amtes Buchhaltung  
Haushalte Versicherung und  
Zahlungsverkehr

Visto in ordine alla regolarità  
contabile.

il direttore dell'ufficio contabilità bilanci  
assicurazioni e pagamenti

Datum und Unterschrift – data e firma

Sichtvermerk zur Rechtmäßigkeit.

der zuständige Abteilungsdirektor

Visto in ordine alla legittimità.

il direttore di ripartizione competente

Datum und Unterschrift – data e firma